

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b> Test diagnostyczny
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język włoski</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy</b>
<i>Forma arkusza:</i>	MJWP-P0-300
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	30 września 2022 r.

## Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

### Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

### Zadanie otwarte sprawdzające rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które
    - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *rata* zamiast *rete* w zadaniu 2.7.
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *seguitato* zamiast *seguito* w zadaniu 2.6.
    - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *la palla* zamiast *la pallavolo* w zadaniu 2.5.
  - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *pacjente per sempre* zamiast *paziente per sempre* w zadaniu 2.4.
  - udziela odpowiedzi, która
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *un gioco con la palla* zamiast *la pallavolo* w zadaniu 2.5.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *pazienza* zamiast *paziente* w zadaniu 2.4.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *la pallavolo e gli scacchi* zamiast *la pallavolo* w zadaniu 2.5.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *la pallavolo e la pallacanestro* zamiast *la pallavolo* w zadaniu 2.5.
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *siatkówka* zamiast *la pallavolo* w zadaniu 2.5.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku włoskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku włoskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

**Uwaga!**

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla konkretnych zadań w arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Rozumienie tekstów pisanych

### Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 <sup>1</sup>		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	B
1.2.			D
1.3.			F
1.4.			C

### Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	D
2.2.		III.1) Zdający określa główną myśl tekstu [...].	C
2.3.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	A

<sup>1</sup> Dz.U. 2022, poz. 1246.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
2.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.
2.5.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	
2.6.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
2.7.		III.6) Zdający układa informacje w określonym porządku.

### Uszczegółowienia do zadania 2.

#### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
2.4.	paziente	non impaziente
2.5.	la pallavolo	giocare a pallavolo
2.6.	seguito	amato
2.7.	la rete	rete

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
2.4.	preciso / coordinato / tattico	odpowiedź niezgodna z tekstem
	bravo	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
	pazienza	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
	cierpliwly	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
2.5.	scacchi	odpowiedź niezgodna z tekstem
	un altro sport	odpowiedź jest niewystarczająco precyzyjna
	di ping-pong	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
2.6.	seguitato	błąd językowy w wyrazie o wysokiej frekwencji w języku włoskim
	giocato	odpowiedź niezgodna z tekstem
2.7.	proprio oggi	odpowiedź niezgodna z tekstem
	il tavolo / una racchetta	odpowiedź niezgodna z tekstem

### Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D
3.2.			A
3.3.			D
3.4.			C
3.5.		III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A

**Zadanie 4.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	E
4.2.			B
4.3.			A
4.4.			C

**Znajomość środków językowych****Zadanie 5.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
5.2.			C
5.3.			A

**Zadanie 6.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
6.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
6.2.			A
6.3.			B
6.4.			C

**Zadanie 7.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>uguali</i>
7.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		<i>passati</i>
7.3.			<i>dà</i>

**Zadanie 8.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>comincia a suonare</i>
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		<i>quegli uomini</i>
8.3.			<i>le mie sorelle maggiori</i>



## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 9.

Wraz z kolegami z klasy postanowiliście zorganizować turniej gier planszowych.

Na szkolnym blogu:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej
- poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce
- przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju
- napisz, co zapewnacie Wy jako organizatorzy turnieju.

### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.  
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.  
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje [...] miejsca [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.10) Zdający przedstawia sposób postępowania (np. udziela instrukcji, wskazówek, określa zasady).
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

## Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

## Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
  - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
  - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
    - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
    - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
  - nie realizuje tego podpunktu lub
  - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
  - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
    - wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej**  
*Vogliamo popolarizzare questo tipo di giochi.*
  - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.  
*Vogliamo popolarizzare questo tipo di giochi tra i ragazzi.*
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
  - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
    - przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju**  
*Per prendere parte alla gara è necessario registrarsi sul sito, pagare 10 euro e frequentare la nostra scuola.*

- b. jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.  
*Possono parteciparci gli studenti di tutte le scuole della nostra città.*
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
- jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
  - jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
  - jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
  - jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *organizzare la gara/il concorso, il gioco da tavolo, pagare dieci euro*, są traktowane jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce**  
*La gara sarà organizzata in una palestra grande e immensa.*  
*La gara sarà organizzata in un club che è piccolo e grande.*
  - napisz, co zapewnacie Wy jako organizatorzy turnieju**  
*Ogni concorrente potrà bere un tè o un caffè.*
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *molto, poco, tanto*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej**
  - poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce**  
*Nella nostra scuola si apre una biblioteca moderna dove troverete anche i giochi da tavolo, per questo motivo abbiamo deciso di organizzare proprio lì la gara.*
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.

15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy...* / *Nie wiem, co...* / *Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej**  
*Non so perché organizziamo questa gara.*
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim, uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
- **napisz, co zapewniacie Wy jako organizatorzy turnieju**  
*Gli organizzatori preparano nagrody.* („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, fragment w języku polskim nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju**  
*Per parteciparci bisogna registrarsi sul sito naszej szkoły.* („odniósł się”)

**Zadanie 9.**

Wraz z kolegami z klasy postanowiliście zorganizować turniej gier planszowych.

Na szkolnym blogu:

- wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej
- poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce
- przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju
- napisz, co zapewnacie Wy jako organizatorzy turnieju.

Ciao a tutti!

Abbiamo una bella notizia per voi! Abbiamo intenzione di organizzare la gara dei giochi da tavolo.

- **wyjaśnij, dlaczego zdecydowaliście się zorganizować właśnie taki turniej**

**VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.**

**V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].**

**Należy uznać** każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający podaje przynajmniej jeden powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu turnieju gier planszowych. Powód/cel może dotyczyć na przykład:

- preferencji, zainteresowań, upodobań, intencji zdającego i/lub innych osób, które miały wpływ na tę decyzję, np. *Tutti noi giochiamo volentieri a questi giochi e perciò abbiamo deciso di organizzare questa gara.* („odniósł się”) / *Speriamo che questa gara permetta a tutti gli studenti del nostro liceo di conoscersi meglio.* („odniósł się i rozwinął”)
- zalet gier planszowych, np. *Questi giochi insegnano a ragionare, prendere decisioni in modo veloce e allenano la memoria.* („odniósł się i rozwinął”)
- korzyści wynikających z organizacji turnieju, np. *Pensiamo che in questo modo possiamo raccogliere soldi per comprare libri per la nostra biblioteca di scuola.* („odniósł się i rozwinął”)
- okoliczności i/lub osób, które miały wpływ na tę decyzję, np. *Il preside del nostro liceo ci ha chiesto di organizzare questa gara.* („odniósł się”)

Wymagany jest spójnik *perché*, *perciò*, *per questo motivo* itp., gdy z kontekstu nie wynika, że zdający podał powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu turnieju gier planszowych, np. *Vogliamo tanto organizzare questa gara. Nella nostra città piove da un mese.* („nie odniósł się”), ALE *Vogliamo tanto organizzare questa gara perché nella nostra città piove da un mese.* („odniósł się”)

Jako rozwinięcie tego podpunktu polecenia traktuje się zwroty takie jak *essere contento/felice*, *essere fantastico/stupendo*, określające uczucia / emocje / stosunek piszącego do faktu zorganizowania turnieju gier planszowych, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli podaje powód/cel podjęcia decyzji o zorganizowaniu turnieju gier planszowych, np. *Sono contento che organizziamo questa gara.* („nie odniósł się”), ALE *Sono contento che la gara diventerà un interessante inizio dell'anno scolastico.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Non ci interessano gli scacchi.  Credo che la gara sarà interessante.	Questo tipo di eventi va sempre di moda.  Ci piace rivaleggiare.	I giochi da tavolo permettono ai giocatori di collaborare con gli altri, di conoscere gente interessante e anche di rilassarsi.  Siamo contenti perché è una buona occasione per rivaleggiare con altri ragazzi e stare insieme.

• **poinformuj, gdzie turniej się odbędzie, i opisz to miejsce**

**V.1) Zdający opisuje [...] miejsca [...].**

**VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.**

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie, gdzie odbędzie się turniej, oraz opisanie miejsca, w którym turniej zostanie zorganizowany) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *La gara avrà luogo nella palestra del nostro liceo. C'è molto spazio dove possiamo mettere i tavoli e le sedie per i giocatori.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał **tylko** do jednego członu, tj.:

- poinformował, gdzie odbędzie się turniej, ale nie opisał miejsca, w którym zostanie zorganizowany, np. *La gara avrà luogo in un museo.* ALBO
- opisał miejsce, w którym turniej zostanie zorganizowany, ale nie poinformował, gdzie odbędzie się turniej, np. *Questo è un posto molto tranquillo.*

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź **tylko** w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np. *Il luogo che abbiamo scelto per la gara è accogliente, spazioso e con aria condizionata.* (rozbudowany opis miejsca zorganizowania turnieju, ale brak informacji, gdzie turniej się odbędzie), wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Za opis miejsca uznaje się określenia odnoszące się na przykład do:

- jego wyglądu (m.in. wielkości, kolorystyki, wyposażenia, wystroju), np. *In questo club ci sono tanti tavoli.* („odniósł się”) / *La gara si svolge in un museo. Lì ci sono due grandi aule.* („odniósł się i rozwinął”)
- atmosfery/warunków w nim panujących, np. *È un club molto carino.* („odniósł się”)
- usytuowania, np. *Il club è vicino alla nostra scuola.* („odniósł się”)
- cech wyróżniających to miejsce, np. *Lì si può entrare con i cani.* („odniósł się”)

Akceptuje się komunikatywną wypowiedź, w której zdający porównuje miejsce, w którym odbędzie się turniej, do innego miejsca, np. *L'aula dove organizzeremo la gara è simile a un giardino esotico.* („odniósł się i rozwinął”)

Nazwy własne, w tym geograficzne, nie są uznawane ani za miejsce, ani za opis tego miejsca, np. *La gara avrà luogo a Piaski. / Si organizza la gara «Da Giorgio».* („nie odniósł się”)

W realizacji tego podpunktu polecenia użycie liczebników nie jest traktowane jako kolejne odniesienie, np. *Nella biblioteca ci sono dieci tavoli.* („odniósł się”)

Informacje dotyczące wrażeń, emocji, opinii zdającego nie są opisem. Mogą być natomiast traktowane wyłącznie jako elementy rozwijające właściwy opis, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy podpunkt polecenia, np. *Il centro culturale dove organizziamo la gara mi piace tanto perché l'arredamento è originale.* (“odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Mi piacciono le biblioteche moderne.</p> <p>Il posto che abbiamo scelto è fantastico.</p>	<p>La gara si svolgerà nella biblioteca della nostra scuola.</p> <p>Abbiamo deciso di organizzare la gara nel giardino della scuola.</p>	<p>La gara si svolgerà nella biblioteca che è moderna e mi piace molto.</p> <p>Abbiamo deciso di organizzare la gara nel giardino della scuola dove spesso si svolgono diversi eventi.</p>

- **przedstaw warunki, jakie należy spełnić, żeby wziąć udział w tym turnieju**

#### **V.10) Zdający przedstawia sposób postępowania (np. udziela instrukcji, wskazówek, określa zasady).**

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje przynajmniej o jednym warunku, który należy spełnić, aby wziąć udział w turnieju gier planszowych.

Zdający może się odnieść do aspektów takich jak na przykład:

- spełnienie niezbędnych formalności, np.
  - rejestracja (telefoniczna, online lub osobista), np. *Chi vuole partecipare alla gara deve registrarsi online entro il primo maggio.* („odniósł się i rozwinął”)
  - uiszczenie opłaty, np. *I partecipanti devono pagare 10 euro per l'iscrizione alla gara.* („odniósł się”)
  - posiadanie dokumentu stwierdzającego tożsamość, np. *Ogni partecipante dovrà mostrare la tessera dello studente.* („odniósł się”)
- znajomość regulaminu turnieju, np. *Chi partecipa alla gara deve conoscere il regolamento.* („odniósł się”)
- wiek uczestników, np. *Alla gara potranno partecipare gli adolescenti tra i 14 e i 19 anni.* („odniósł się”)
- status uczestników, np. *Alla gara potranno partecipare solamente gli studenti che frequentano scuole medie e superiori della nostra città.* („odniósł się i rozwinął”)
- umiejętności uczestników, np. *Per prendere parte alla nostra gara è necessario saper giocare a uno dei giochi elencati nella lista che vi presentiamo.* („odniósł się i rozwinął”)
- ubiór uczestników, np. *Non è necessario mettersi dei vestiti sportivi.* („odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Tutti vogliono partecipare alla gara.</p> <p>La gara comincia alle 9 in punto.</p>	<p>Alla gara possono partecipare tutte le persone che vogliono.</p> <p>I giocatori devono presentarsi alle 8.30.</p>	<p>Alla gara possono partecipare tutte le persone che vogliono, indipendentemente dall'età e dalle capacità.</p> <p>La gara comincia alle 9 in punto. Per questo i giocatori devono venire alle 8.30 per occupare i loro posti.</p>

• napisz, co zapewnacie Wy jako organizatorzy turnieju

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje o tym, co zapewniamy organizatorzy turnieju, np. *Ci saranno dei premi preziosi.* („odniósł się“) / *Ai partecipanti garantiamo una sala ben attrezzata e un'atmosfera unica.* („odniósł się i rozwinął“)

Zdający może się odnieść do aspektów takich jak na przykład:

- wyposażenie, np. *Per ogni partecipante prepareremo una sedia e un posto al tavolo.* („odniósł się“) / *Noi ci occuperemo della giusta illuminazione dei tavoli da gioco.* („odniósł się i rozwinął“)
- posiłki, np. *Durante la gara serviremo panini e bibite calde e fredde.* („odniósł się i rozwinął“)
- atrakcje towarzyszące (oprawa muzyczna, zaproszeni goście itd.), np. *Durante la gara ci occuperemo anche del divertimento. Negli intervalli suonerà un gruppo rock.* („odniósł się i rozwinął“)
- upominki (gadżety, nagrody), np. *A ogni partecipante regaleremo una maglietta.* („odniósł się“)
- transport/dowóz, np. *Davanti alla stazione alle 9.00 vi aspetterà un pullman che vi porterà direttamente alla gara.* („odniósł się i rozwinął“)
- dobra atmosfera, np. *Buon divertimento garantito!* („odniósł się“)
- nocleg, np. *Aiuteremo i partecipanti a trovare camere in albergo e gli offriremo uno sconto.* („odniósł się i rozwinął“)

Nazwy własne gier planszowych nie są traktowane jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, np. *Vi porteremo diversi giochi da tavolo come Catan, Monopoly e Scrabble.* („odniósł się“)

Przedstawienie opinii, np. o organizacji turnieju, nie jest realizacją tego podpunktu polecenia, ale może być traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu, czyli informuje o tym, co zapewniamy organizatorzy turnieju, np. *Secondo me organizzeremo una gara indimenticabile. Prepareremo anche premi preziosi.* („odniósł się i rozwinął“), ALE *Secondo me organizzeremo una gara indimenticabile.* („nie odniósł się“)



Jeżeli zdający pisze o tym, co zapewniają inne osoby niż organizatorzy turnieju, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>Il sindaco ci garantisce una giuria competente e il menu completo.</i> (R→O)		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Noi che organizziamo la gara abbiamo una grande esperienza.</p> <p>Nel nostro liceo si organizzano diversi eventi, per esempio gare di scacchi.</p>	<p>A ogni partecipante regaleremo una penna.</p> <p>I giocatori riceveranno il pranzo.</p>	<p>Per noi è importante che abbiate tutto l'occorrente: prepareremo per voi giochi, tavoli e sedie comode.</p> <p>Noi che organizziamo la gara abbiamo una grande esperienza. Quindi vi offriremo un evento di altissimo livello e alla fine otterrete i certificati di partecipazione.</p>

### **Spójność i logika wypowiedzi**

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

### **Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi**

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać np. z:
  - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.  
**Ciao a tutti!**  
**Abbiamo una bella notizia per voi! Abbiamo intenzione di organizzare la gara dei giochi da tavolo. Cara Gianna, ho una notizia per te.**
  - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane, np. Abbiamo intenzione di organizzare la gara dei giochi da tavolo. *La palestra è grande.*
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst, np. *Ci piacere invitarvi e adesso venire.*
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu), np. *Questi giochi sono tanto noiosi.*
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

**Zakres środków językowych**

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *bello, grande, buono*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *fare colazione* zamiast *mangiare la colazione*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Il libro è stato scritto nel (dicianovesimo) secolo*.

### Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>
1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

### Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce (gzać) w lecie.</i>
błędy w spójności / logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

## Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **60** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, gruppo, rivista*, np. *il film "M jak miłość", la rivista "Świat Dysku"*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ho letto Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta

indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.

### **Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających**

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *a casa* (2 wyrazy), *nella nostra scuola* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - wyrazy łączone dywizem, np. *e-mail*
  - formy skrócone, np. *c'è*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *XX sec.* = 2 wyrazy.
4. Podpis *XYZ* nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „bużki”).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *lo porto biato scarpe.* – 4 wyrazy.